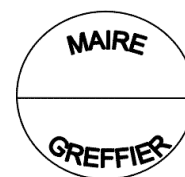




PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
BAIE-D'URFÉ, TENUE VIA TÉLÉDIFFUSION SUR  
LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 13  
JUILLET 2021 À 19 H 31, À LAQUELLE  
ASSISTAIENT:

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF  
THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF  
BAIE-D'URFÉ BROADCASTED ON THE  
TOWN'S WEBSITE, ON TUESDAY, JULY 13,  
2021, at 7:31 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor: Heidi Ektvedt, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors: Andrea Gilpin  
Janet Ryan  
Kevin M. Doherty  
Lynda Phelps  
Wanda Lowensteyn

Formant le Conseil en entier. / *Forming the entire Council.*

Également présents / Nicolas Bouchard, directeur général / Director General  
Also in attendance : Tania Lê, greffière / Town Clerk

**A. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 31 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

**B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

1. Adoption de l'ordre du jour

**2021-07-105**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du mardi 13 juillet 2021 tel que rédigé.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

1. Période de questions

La mairesse annonce le début de la période de questions à 19 h 31.

La présidente lit 2 questions et invite les conseillers ou le directeur général à y répondre. Les personnes suivantes ont soumis leurs questions en ligne durant la séance ordinaire du 13 juillet 2021 :

**A. OPENING OF THE MEETING**

1. Opening of the meeting

The Mayor called the meeting to order at 7:31 p.m. and welcomes the public in attendance.

**B. ADOPTION OF THE AGENDA**

1. Adoption of the agenda

**2021-07-105**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Gilpin**

TO ADOPT the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, July 13, 2021, as drafted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD**

1. Question Period

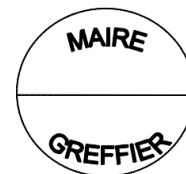
The Mayor announced the beginning of the question period at 7:31 p.m.

The Chairperson reads 2 questions and invites the Councillors or the Director General to answer. The following residents submitted their questions online during the regular Council meeting of July 13, 2021:

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Tim Reudelhuber	Est-ce que le Conseil a considéré installer des bornes de recharge publiques pour les véhicules électriques à travers la Ville? / Has Council



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



	<i>considered installing public electric vehicles charging stations throughout the Town ?</i>
Eric Lillie	Est-ce que la Ville a des plans concrets pour des réparations temporaires dans les semaines à venir pour la sécurité des cyclistes ou si la situation demeurera compromise jusqu'à l'année prochaine? / <i>Does the Town have any concrete plans to do any temporary repairs in the next few weeks for cycling safety or will it stay compromised until next years planned roadwork ?</i>

La période de questions se termine 19 h 35.

The question period ends at 7:35 p.m.

### D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de juin 2021

Le commandant Couture est absent.

2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois de juin 2021

Concernant la pandémie de COVID-19, dans le territoire desservi par le CIUSSS-de-l'Ouest-de-l'Île, le groupe d'âge de 18 à 40 ans possède le plus faible taux de première dose de vaccins. Les autorités de la santé publique envisagent des moyens afin de mobiliser cette catégorie d'âge. La mairesse remercie la conseillère Ryan d'avoir pris l'initiative de solliciter des volontaires pour aider la pharmacie locale Proxim afin de poursuivre la vaccination.

La mairesse remercie les résidents pour leur participation et leurs commentaires dans le cadre de la présentation du projet d'écran acoustique. Elle remercie le directeur général pour avoir vulgarisé ce projet d'envergure.

En ce qui concerne les événements spéciaux dans la communauté, la mairesse remercie la Garde côtière auxiliaire pour leur 10<sup>e</sup> anniversaire de service. De plus, le gala virtuel pour célébrer le 40<sup>e</sup> anniversaire de l'école Alexander Von Humboldt a eu lieu le 15 juin 2021. La communauté baha'ie de Baie-D'Urfé a organisé un événement virtuel au cours duquel 13 enfants ont démontré leur talent. L'Orchestre symphonique de Montréal a également organisé un concert surprise en ville.

Le 28 juin 2021, le député de l'Assemblée nationale, M. Greg Kelley, a fait une visite surprise en l'honneur de l'ancienne mairesse de la Ville, Mme Maria Tutino. M. Kelley lui a remis une médaille d'honneur spéciale de l'Assemblée nationale.

3. Rapport des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de juin 2021

### D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of June 2021

Commander Couture is absent.

2. Mayor's report on Town activities for the month of June 2021

Regarding the COVID-19 pandemic, for the territory served by the CIUSSS-de-l'Ouest-de-l'Île, the 18 to 40 age group has the lowest first dose rate. The public health authorities are exploring ways in order to mobilize that age category. The Mayor thanks Councillor Ryan for taking the lead and reaching out for volunteers in order to help out the local Proxim pharmacy with the vaccination.

The Mayor thanks residents for their participation and feedback in the context of the presentation on the acoustic screen project. She thanks the Director General for making a complicated project easy to follow.

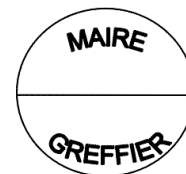
With respect to special events in the community, the Mayor thanks to Coast Guard Auxiliary for their 10-year anniversary. Furthermore, the virtual gala for celebrating the Alexander Bon Humboldt school's 40<sup>th</sup> anniversary took place on June 15, 2021. The Baha'i community of Baie-D'Urfé held a virtual event where 13 children showcased their talent. The Montreal Symphony Orchestra also held a pop-up concert in Town.

On June 28, 2021, the member of the National Assembly, Mr. Greg Kelley made a surprise visit in honour of the Town's former Mayor, Mrs. Maria Tutino. Mr. Kelley presented her with a special medal of honour from the National Assembly.

3. Councillors' reports on Town activities for the month of June 2021



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### a) La conseillère Lowensteyn:

Les départements de l'urbanisme et de l'environnement veillent à l'application du règlement sur les pesticides. Il y a eu 8 plaintes concernant l'utilisation de pesticides, 9 lettres ont été envoyées aux résidents lorsque les drapeaux de pesticides ont été observés et 3 entreprises ont été contactées afin de les informer du règlement municipal. À ce jour, aucune amende n'a encore été émise.

Le programme pour la livraison des commandes d'épicerie par le groupe de travail COVID de la Ville avec le Provigo local prend fin. Plus de 2 000 commandes ont été remplies et livrées depuis le début de la pandémie. La conseillère Lowensteyn remercie tous les bénévoles.

### b) La conseillère Phelps:

La conseillère Phelps explique en détail le processus par lequel le Comité consultatif de circulation et de sécurité routière analyse les cas soumis par les résidents concernés. Elle sensibilise les parents sur le port du casque pour les jeunes cyclistes.

### c) La conseillère Ryan:

La conseillère Ryan mentionne que le Comité de démolition était occupé au cours du dernier mois, puisqu'il y a eu 3 séances de démolition, soit pour le 8 Brittany, le 10 Watterson et le 705 Westchester. Elle explique les critères qui doivent être considérés et comment le comité rend ses décisions.

### d) La conseillère Gilpin:

La Garde côtière auxiliaire aimerait rappeler aux résidents que le niveau d'eau du lac demeure bas. Il y a un nombre élevé de personnes inexpérimentées sur l'eau. Par conséquent, la Garde côtière a été très occupée et a répondu à 22 appels d'urgence, ramené 44 personnes et 15 bateaux sur la rive en toute sécurité.

L'équipe de Sauvetage Baie-D'Urfé continue de faire la patrouille dans les rues. Les bénévoles étaient présents dans les stationnements, les parcs, les berges et les sentiers pédestres hors route.

#### 4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de juin 2021

Le 16 juin 2021, il y a eu une présentation sur le projet de l'écran acoustique. Les documents pertinents sont disponibles sur le site web de la Ville. À la fin de la réunion, la proposition actuellement soutenue par le Conseil quant au

### a) Councillor Lowensteyn:

The departments of Urban Planning and Environment are enforcing the pesticides by-law. There were 8 complaints regarding pesticide use, 9 letters were sent to residents when the pesticides signs were observed and 3 companies were contacted in order to inform them of the Town's current by-law. As of today, no fines have been issued yet.

The Town's COVID task force program for groceries delivery with the local Provigo is ending. Over 2,000 orders were filled and delivered since the beginning of the pandemic. Councillor Lowensteyn thanks all of the volunteers.

### b) Councillor Phelps:

Councillor Phelps thoroughly explains the process by which the Traffic and Road Safety Advisory Committee analyzes cases submitted by concerned residents. She alerts parents about the use of helmets for young cyclists.

### c) Councillor Ryan:

Councillor Ryan mentions that the Demolition Committee has been busy over the last month, as there were 3 demolitions hearings, i.e. 8 Brittany, 10 Watterson and 705 Westchester. She explains the criteria that must be considered and how the Committee renders its decisions.

### d) Councillor Gilpin:

The Coast Guard Auxiliary would like to remind residents that the lake water level remains low. There is a high number of inexperienced people on water. Consequently, the Coast Guard has been busy and has carried out 22 emergency calls, brought 44 people and 15 boats back safely to shore.

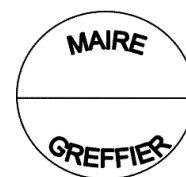
The Baie-D'Urfé Rescue squad continues to patrol the streets. The volunteers have been present in parking lots, parks, the shoreline, and off-road footpaths.

#### 4. Director General's report on Town activities for the month of June 2021

On June 16, 2021, there was a presentation on the acoustic screen project. The relevant documents are on the Town's website. At the end of the meeting, the proposal that is currently supported by Council regarding the financing of



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



financement du coût du projet a été mentionnée, c'est-à-dire que 50% des coûts seraient financés par la subvention du Ministère des Transports, 25% seraient soutenus par un financement à l'échelle de la Ville et l'autre 25% serait soutenu par la zone concernée. La Ville attend après le rapport des ingénieurs sur la situation du drainage et l'érosion du talus du côté du MTQ.

Les travaux du stationnement du Fritz ont débuté en juin. La plupart des travaux sont en cours. Les travaux sur la voie de service de l'autoroute 40 ont également commencé. La Ville a contacté les 66 familles qui sont directement concernées par les travaux sur le chemin Lakeshore et rues diverses. Malheureusement, il y a eu de nombreuses coupures d'eau causées par l'état des vannes sur Lakeshore.

Le département des finances a récemment permis aux agents immobiliers et aux institutions financières d'avoir accès à l'évaluation des propriétés en ligne.

### E. PROCÈS-VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 8 juin 2021

**2021-07-106**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Ryan**

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 8 juin 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### F. CORRESPONDANCE

1. Lettre de M. Alan Mew au sujet de l'usage d'un terrain de la Ville en bordure du lac

Déposée et traitée par la conseillère Lowensteyn.

2. Lettre de Mme et M. Bruce au sujet des feux d'artifices résidentiels

Déposée et traitée par la conseillère Ryan.

3. Lettre de M. Eric Lillie au sujet d'items divers

Déposée et traitée par le conseiller Doherty.

the costs of the project was mentioned, i.e. 50% of the costs would be financed through the subsidy from the *Ministère des Transports*, 25% would be supported through a Town-wide financing and the other 25% would be supported through the concerned zone. The Town is waiting for the engineers' report on the drainage situation and the slope erosion on the MTQ's side.

The work at the Fritz parking lot started in June. Most of the job is done at the moment. The work on the service road on Highway 40 has started as well. The Town did reach out to the 66 families who are directly concerned due to the work on Lakeshore Road and various streets. Unfortunately, there has been numerous water shut downs caused by the condition of the valves on Lakeshore.

The Finance department has recently enabled for realtors and financial institutions to have access to property assessment online.

### E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on June 8, 2021

**2021-07-106**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Ryan**

TO APPROVE the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on June 8, 2021.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### F. CORRESPONDENCE

1. Letter from Mr. Alan Mew regarding the use of a Town land by the lake

Tabled and addressed by Councillor Lowensteyn.

2. Letter from Mrs. and Mr. Bruce regarding residential fireworks

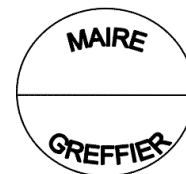
Tabled and addressed by Councillor Ryan.

3. Letter from Mr. Eric Lillie concerning various items

Tabled and addressed by Councillor Doherty.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### G. ADMINISTRATION

#### 1. Mandat en ressources humaines - Évaluation du maintien de l'équité salariale

ATTENDU QUE l'équité salariale a pour objet de corriger les écarts salariaux dus à la discrimination systémique fondée sur le sexe à l'égard des personnes qui occupent des emplois dans des catégories d'emplois à prédominance féminine;

ATTENDU QU'un exercice d'évaluation du maintien de l'équité salariale doit être effectué tous les cinq ans, conformément à l'article 76.1 de la *Loi sur l'équité salariale* (RLRQ, c. E-12.001);

ATTENDU QUE le dernier exercice du maintien de l'équité salariale date de 2015;

**2021-07-107**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Phelps**

D'OCTROYER à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) le mandat d'évaluation du maintien de l'équité salariale pour les employés cols blancs et cols bleus ainsi que le personnel cadre, pour un montant total de 13 048,51 \$, toutes taxes comprises;

D'IMPUTER la dépense conformément au certificat de disponibilité de fonds n° 210701 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 2. Nomination - Étudiante en urbanisme

**2021-07-108**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

DE NOMMER Mme Sara Lyen au poste d'étudiante en urbanisme (poste temporaire, syndiqué, col blanc), pour la période du 28 juin au 3 septembre 2021;

D'IMPUTER la dépense de salaire conformément au certificat de disponibilité de fonds n° 210703 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 3. Nomination - Étudiant stagiaire aux travaux publics

**2021-07-109**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Phelps**

### G. ADMINISTRATION

#### 1. Mandate in human resources - Pay equity audit

WHEREAS pay equity has as purpose to redress differences in compensation due to the systemic gender discrimination suffered by persons who occupy positions in predominantly female job classes;

WHEREAS the pay equity audit must be made every five years, in conformity with section 76.1 of the *Pay Equity Act* (CQLR, c. E-12.001);

WHEREAS the last pay equity audit dates from 2015;

**2021-07-107**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Phelps**

TO AWARD the pay equity mandate for white and blue collar employees as well as management staff to the *Union des municipalités du Québec (UMQ)*, for a total amount of \$ 13,048.51, all taxes included;

TO CHARGE this expense in accordance with the certificate of availability of funds no. 210701 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

#### 2. Appointment - Urban Planning Student

**2021-07-108**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO APPOINT Ms. Sara Lyen to the position of Urban Planning student (temporary, unionized, white collar position), from June 28 to September 3, 2021;

TO CHARGE the expense of salary in accordance with the certificate of availability of funds no. 210703 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

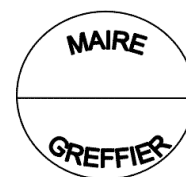
#### 3. Appointment - Intern-student at Public Works

**2021-07-109**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Phelps**



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



DE NOMMER M. Dylan Chevrier au poste d'étudiant stagiaire aux travaux publics (poste temporaire, syndiqué, col bleu), pour la période du 9 août au 3 septembre 2021;

D'IMPUTER la dépense de salaire conformément au certificat de disponibilité de fonds n° 210702 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Adoption – Règlement no 1068-1 modifiant le Règlement no 1068 sur la gestion contractuelle de la Ville de Baie-D'Urfé afin de favoriser les biens et services québécois

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'adoption du *Règlement n° 1068-1 modifiant le Règlement n° 1068 sur la gestion contractuelle de la Ville de Baie-D'Urfé afin de favoriser les biens et services québécois*;

ATTENDU QUE, lors de la séance ordinaire du 8 juin 2021, la conseillère Phelps a donné avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le Règlement n° 1068-1 susmentionné et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

Ce projet de règlement a pour objet d'ajouter des mesures favorisant l'achat de biens et services québécois pour tout contrat qui comporte une dépense inférieure au seuil d'appel d'offres public;

La conseillère Phelps mentionne qu'aucun changement n'a été apporté entre le projet déposé et le règlement soumis pour adoption.

**2021-07-110**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

QUE le *Règlement n° 1068-1 modifiant le Règlement n° 1068 sur la gestion contractuelle de la Ville de Baie-D'Urfé afin de favoriser les biens et services québécois* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### H. FINANCES

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de juin 2021

**2021-07-111**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan**

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois de juin 2021 au montant de 1 168 605,04 \$ avec les détails suivants :

TO APPOINT Mr. Dylan Chevrier to the position of intern-student at Public Works (temporary, unionized, blue-collar position), for the period from August 9 to September 3, 2021;

TO CHARGE the expense of salary in accordance with the certificate of availability of funds no. 210702 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Adoption – By-law no. 1068-1 amending By-law No. 1068 on Contract Management of the Town of Baie-D'Urfé in order to promote Québec goods and services

WHEREAS it is deemed necessary to proceed with the adoption of *By-law no. 1068-1 amending By-law no. 1068 on Contract Management of the Town of Baie-D'Urfé in order to promote Québec goods and services*;

WHEREAS at the regular Council meeting held on June 8, 2021, Councillor Phelps gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council By-law no. 1068-1 and the draft by-law was filed at the same meeting;

The purpose of this draft by-law is to add measures in order to promote the purchase of Québec goods and services for any contract involving an expenditure below the threshold for a public call for tenders.

Councillor Phelps mentioned that no amendments were done between the draft by-law that was filed and the by-law submitted for adoption;

**2021-07-110**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Lowensteyn**

THAT *By-law no. 1068-1 amending By-law no. 1068 on Contract Management of the Town of Baie-D'Urfé in order to promote Québec goods and services* be adopted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### H. FINANCES

1. Approval of the list of expenses for the month of June 2021

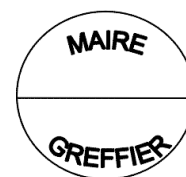
**2021-07-111**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan**

TO APPROVE the list of expenses for the month of June 2021 in the amount of \$1,168,605.04 with the following details:



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



Chèques :	1 035 248,86 \$
Chèques annulés :	-1 174,31 \$
Dépôt virement Acceo	10 070,81 \$
Débit direct :	<u>124 459,68 \$</u>
TOTAL :	<b>1 168 605,04 \$</b>

Cheques :	\$ 1,035,248.86
Cancelled cheques:	- \$ 1,174.31
Deposit transfert Acceo:	\$ 10,070.81
Direct debit:	<u>\$ 124,459.68</u>
TOTAL :	<b>\$ 1,168,605.04</b>

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

**I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT**

**I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT**

**J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

**J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

**K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE**

**K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES**

1. Autorisation d'une dépense additionnelle - Travaux imprévus pour la réfection du réseau électrique des lampadaires et du système d'arrosage du centre communautaire Fritz (TP-2021-03)

1. Authorization of an additional expenditure - Work arisings for the rehabilitation of the electrical network of lamp post lights and the sprinkler system of the Fritz Community Centre (TP-2021-03)

ATTENDU QUE le conseil municipal a octroyé le contrat pour les travaux de réfection du chemin d'accès et du stationnement du centre communautaire Fritz à *Construction J.P. Roy Inc.*, au montant de 364 815,62\$, toutes taxes comprises (résolution n° 2021-05-79);

WHEREAS Town Council awarded the contract for rehabilitation works of the access road and the parking lot of the Fritz Community Centre to *Construction J.P. Roy Inc.*, in the amount of \$ 364,815.62, all taxes included (resolution no. 2021-05-79);

ATTENDU QUE lors de l'excavation de la chaussée, l'adjudicataire et la Ville ont constaté que le réseau électrique des lampadaires et du système d'arrosage du centre communautaire Fritz se situait directement sous la bordure de béton;

WHEREAS during the excavation of the roadway, the tenderer and the Town noted that the electrical network of lamp post lights and of the sprinkler system of the Fritz Community Centre was located directly under the concrete curb;

ATTENDU QUE ces travaux imprévus n'étaient pas inclus aux plans et devis, mais sont nécessaires afin de rebâtir l'infrastructure de chaussée;

WHEREAS these work arisings were not included in the plans and specifications, but are necessary to rebuild the roadway infrastructure;

**2021-07-112**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Phelps**

**2021-07-112**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Phelps**

D'AUTORISER *Construction J.P. Roy Inc.* de procéder aux travaux imprévus relatifs à la réfection du réseau électrique des lampadaires et du système d'arrosage du centre communautaire Fritz;

TO AUTHORIZE *Construction J.P. Roy Inc.* to proceed with the work arisings related to the rehabilitation of the electrical network of lamp post lights and of the sprinkler system of the Fritz Community Centre;

D'AUTORISER le paiement de la dépense additionnelle susmentionnée pour un montant total de 59 615,29 \$, toutes taxes comprises, à l'ordre de *Construction J.P. Roy Inc.*;

TO AUTHORIZE the payment of the aforementioned additional expenditure for a total amount of \$ 59,615.29, all taxes included, payable to *Construction J.P. Roy Inc.*;

D'IMPUTER cette dépense, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds n° 210704 délivré par la trésorière.

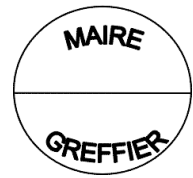
TO CHARGE this expenditure, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 210704 issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### 2. Demande d'autorisation pour signer les demandes et permis requis auprès du MELCC pour la reconstruction d'un stationnement et ouvrages connexes pour le CPE Whiteside Taylor et la bibliothèque municipale

ATTENDU QUE lors de la séance ordinaire du 10 mars 2020, la Ville de Baie-D'Urfé a octroyé le contrat à la firme *IGF Axiom Inc.* pour les services professionnels relatifs à la reconstruction d'un stationnement et ouvrages connexes pour le CPE Whiteside Taylor et bibliothèque municipale dans le cadre de l'appel d'offres TP-2020-02 (résolution n° 2020-03-37);

ATTENDU QUE lors de la séance ordinaire du 12 mai 2020, la Ville a autorisé MM. Philippe Barcelo et Erick Frigon d'*IGF Axiom Inc.* à agir comme représentants de la Ville et à soumettre au Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC) tout document nécessaire en lien avec une demande de certificat d'autorisation afin de procéder à la réalisation de travaux, dont les travaux de réfection de l'émissaire (résolution n° 2020-05-85);

ATTENDU QUE ces deux (2) employés ne sont plus à l'emploi d'*IGF Axiom Inc.* et que la Ville n'a pas encore obtenu ledit certificat d'autorisation;

**2021-07-113**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'AUTORISER Mme Isabel Boulay et M. Sylvain Nadeau de la firme *IGF Axiom Inc.* d'agir à titre de représentants de la Ville de Baie-D'Urfé dans le cadre de ce dossier et de soumettre au MELCC tout document nécessaire en lien avec une demande de certificat d'autorisation afin de procéder à la réalisation des travaux de réfection de l'émissaire dans le cadre de la reconstruction d'un stationnement et ouvrages connexes pour le CPE Whiteside Taylor et bibliothèque municipale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

### **L. URBANISME**

#### 1. Nomination – Inspectrice municipale des bâtiments

CONSIDÉRANT les exigences des articles 119 et 236 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*;

**2021-07-114**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Doherty**

### 2. Application for authorization to sign the requests and permits required by the MELCC for the reconstruction of a parking lot and related works for Whiteside Taylor CPE and the municipal library

WHEREAS at the regular sitting of March 10, 2020, the Town of Baie-D'Urfé has awarded a contract to *IGF Axiom Inc.* for professional services with respect to the reconstruction of the parking lot and related works for Whiteside Taylor CPE and the municipal library within the framework of the call for tenders TP-2020-02 (resolution no 2020-03-37);

WHEREAS at the regular sitting of May 12, 2020, the Town authorized Mr. Philippe Barcelo and Mr. Erick Frigon of *IGF Axiom Inc.* to act as representatives of the Town and submit to the Ministry of the Environment and the Fight against Climate Change any document required in connection with an application for a certificate of authorization to carry out the work, including the rehabilitation of the outfall (resolution no. 2020-05-85);

WHEREAS these two (2) employees are no longer employed at *IGF Axiom Inc.* and that the Town has not yet received the certificate of authorization;

**2021-07-113**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AUTHORIZE Ms. Isabel Boulay and Mr. Sylvain Nadeau of the firm *IGF Axiom Inc.* to act as representatives of the Town of Baie-D'Urfé in this matter and submit to the Ministry of the Environment and the Fight against Climate Change any document required in connection with an application for a certificate of authorization to carry out the rehabilitation work of the outfall within the framework of the reconstruction of a parking lot and related works for Whiteside Taylor CPE and the municipal library.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### **L. TOWN PLANNING**

#### 1. Appointment – Municipal Building Inspector

CONSIDERING the requirements of section 119 and 236 of the *Act respecting Land Use Planning and Development*;

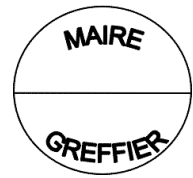
**2021-07-114**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Doherty**





## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



DE NOMMER l'étudiante en urbanisme Mme Sara Lyen, à titre d'inspectrice municipale des bâtiments, avec l'autorité et les pouvoirs qui lui sont attribués ci-après et qu'elle est chargée d'exercer en vertu des lois et règlements ci-après énumérés :

- Émettre et délivrer les permis et certificats;
- Appliquer les diverses lois, notamment:
  - *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, A-19.1);*
  - *Loi sur les cités et villes (RLRQ, C-19);*
  - *Loi sur les compétences municipales (RLRQ, C-47.1);*
- Appliquer les règlements municipaux, notamment:
  - Les règlements d'urbanisme relatifs aux lotissements (n° 876), au zonage (n° 875), à la construction (n° 877) et aux permis et certificat (n° 878);
  - Le Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;
  - Le Règlement n° 969 sur les nuisances;
  - Le Règlement n° 1063 concernant les animaux;
  - Le Règlement n° 1060 concernant la démolition d'immeubles;
- Assurer le respect de toutes les exigences de la réglementation municipale en matière de construction, de lotissement, de PIIA et de zonage, incluant l'affichage;
- Visiter, examiner et inspecter les propriétés mobilières et immobilières, publiques ou privées ainsi que l'intérieur et l'extérieur des maisons, bâtiments et édifices;
- Prendre des photos et vidéos et se faire accompagner de professionnels, spécialistes ou experts, si nécessaire;
- Rédiger et émettre les rapports d'inspection;
- Émettre des avis et constats d'infraction;
- Détecter les nuisances et s'assurer qu'elles soient éliminées.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

### 2. Nomination – Membres du comité de démolition

ATTENDU que le mandat des membres du comité de démolition est d'une année et qu'il est renouvelable conformément à l'article 148.0.3. de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*;

ATTENDU que le mandat du Comité de démolition était du 14 novembre 2019 au 14 novembre 2020 (résolution no 2019-11-184);

TO APPOINT the Urban Planning student Ms. Sara Lyen, as Municipal Building Inspector with the authority and powers hereinafter assigned to her and which she is charged with exercising under the Acts and Regulations hereinafter listed:

- To issue and deliver permits and certificates;
- To enforce various acts, including :
  - *The Act respecting Land Use Planning and Development (CQLR, A-19.1);*
  - *The Cities and Towns Act (CQLR, C-19);*
  - *The Municipal Powers Act (CQLR, C-47.1);*
- To enforce the municipal by-laws, including:
  - Subdivision By-law no. 876, Zoning By-law no. 875, Building By-law no. 877 and Permits and Certificates By-law no. 878;
  - Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047;
  - Nuisance By-law no. 969;
  - By-law no. 1063 concerning animals;
  - By-law no. 1060 concerning the demolition of immovables;
- To ensure the compliance with all requirements of the municipal by-laws regarding construction, subdivision, SPAIP and zoning, including signage;
- To visit, examine and inspect real and personal property, public or private, as well as the interior and exterior of houses, buildings and structures;
- To take photos and videos and be accompanied by professionals, specialists or experts, if necessary;
- To write and issue inspection reports;
- To issue notices and statements of offence;
- To detect nuisances and ensure that they are eliminated.

UNANIMOUSLY RESOLVED

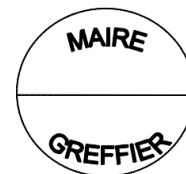
### 2. Appointment – Demolition Committee members

WHEREAS the term of the Demolition Committee members is for one year and renewable in accordance with section 148.0.3 of the *Act respecting the land use planning and development*;

WHEREAS the term of the Demolition Committee was from November 14, 2019 to November 14, 2020 (resolution no. 2019-11-184);



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



**2021-07-115**

**Il est proposé par la conseillère Doherty, appuyé par la mairesse Ektvedt**

DE RENOUELLER et de ratifier la nomination de la conseillère Janet Ryan, à titre de présidente, et des conseillères Lynda Phelps et Wanda Lowensteyn à titre de membres du comité de démolition depuis le 15 novembre 2020, et ce, jusqu'au 5 octobre 2021;

DE RENOUELLER et de ratifier la nomination de la conseillère Andrea Gilpin à titre de membre substitut du comité de démolition depuis le 15 novembre 2020, et ce, jusqu'au 5 octobre 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

*La mairesse exerce exceptionnellement son droit de vote prévu à l'article 328 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, c. C-19).*

**3. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale - 20679 Lakeshore**

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande pour le projet d'agrandissement et de réparation du solarium sur la propriété située au 20679 Lakeshore;

ATTENDU QUE le propriétaire a soumis une modification quant au matériau de revêtement;

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, ce projet est soumis aux articles 5.6 et 7.4.1;

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 11 juin 2021, le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) de la Ville a recommandé favorablement ce plan d'implantation et d'intégration architecturale, tel que présenté;

**2021-07-116**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'APPROUVER le projet d'agrandissement et de réparation du solarium de la propriété située au 20679 Lakeshore.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

**1. Demande de désignation à titre de célébrant pour un mariage ou une union civile au Directeur de l'état civil**

**2021-07-115**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Mayor Ekvedt**

TO RENEW and to ratify the appointment of Councillor Janet Ryan, as the Chair, and Councillors Lynda Phelps and Wanda Lowensteyn as members of the Demolition Committee from November 15, 2020, and this, to October 5, 2021;

TO RENEW and to ratify the appointment of Councillor Andrea Gilpin as substitute member of the Demolition Committee from November 15, 2020, and this, to October 5, 2021.

UNANIMOUSLY RESOLVED

*The Mayor exceptionally exercises her right to vote as provided by section 328 of the Cities and Towns Act (RLRQ, c. C-19).*

**3. Request for approval of a Site Planning Architectural Integration Program - 20679 Lakeshore**

WHEREAS the Town has received an application for the project of the extension and repair of a solarium on the property located at 20679 Lakeshore;

WHEREAS the owner has submitted a change of the facing material;

WHEREAS under *By-law no. 1047 on Site Planning and Architectural Integration Program*, this project is subject to sections 5.6 and 7.4.1;

WHEREAS at its meeting held on June 11, 2021, the Town Planning Advisory Committee (TPAC) recommended the approval of the Site Planning and Architectural Integration Program, as submitted;

**2021-07-116**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin**

TO APPROVE the project for the extension and repair of a solarium on the property located at 20679 Lakeshore.

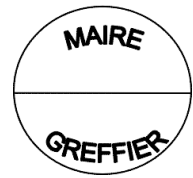
UNANIMOUSLY RESOLVED

**M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS**

**1. Application for the designation of an officiant of a marriage or civil union to the Directeur de l'état civil**



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU QU'en vertu de l'article 366 du *Code civil du Québec*, le ministre de la Justice peut désigner des maires et des membres du conseil municipal à titre de célébrant compétent pour célébrer des mariages sur le territoire défini dans l'acte de désignation;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 521.2 du *Code civil du Québec*, une union civile doit être contractée publiquement devant un célébrant compétent à célébrer les mariages;

**2021-07-117**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Phelps**

DE DEMANDER au ministre de la Justice du Québec de désigner les personnes suivantes à titre de célébrant compétent pour célébrer des mariages ou des unions civiles sur le territoire de la Ville :

- Heidi Ektvedt, mairesse ;
- Andrea Gilpin, conseillère municipale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

### 2. Proclamation de la Ville de Baie-D'Urfé à titre de municipalité alliée contre la violence conjugale

ATTENDU que la *Charte des droits et libertés de la personne du Québec* reconnaît que tout être humain a droit à la vie ainsi qu'à la sûreté, à l'intégrité et à la liberté de sa personne (article 1);

ATTENDU que c'est dans la sphère privée que ce droit est le plus menacé pour les femmes et, qu'en 2015, l'ensemble des services de police du Québec ont enregistré 19 406 infractions contre la personne commises dans un contexte conjugal;

ATTENDU que le Québec s'est doté depuis 1995 d'une politique d'intervention en matière de violence conjugale;

ATTENDU qu'il existe un large consensus en faveur de l'égalité entre les hommes et les femmes;

ATTENDU que malgré les efforts faits, la violence conjugale existe toujours et constitue un frein à l'atteinte de cette égalité;

ATTENDU que lors des 12 jours d'action pour l'élimination de la violence envers les femmes du 25 novembre au 6 décembre, des actions ont lieu à travers le Québec;

ATTENDU que comme gouvernement de proximité, il y a lieu d'appuyer les efforts du Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale et de ses maisons membres pour

WHEREAS under section 366 of the *Civil Code of Québec*, the Minister of Justice can designate mayors and members of municipal as competent to solemnize marriages within the territory defined in the instrument of designation;

WHEREAS under section 521.2 of the *Civil Code of Québec*, a civil union must be contracted openly before an officiant competent to solemnize marriages;

**2021-07-117**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Phelps**

TO REQUEST to the Minister of Justice to designate the following persons as officiants competent to solemnize marriages or civil unions on the Town's territory:

- Heidi Ektvedt, Mayor;
- Andrea Gilpin, Municipal Councillor.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### 2. Proclamation of the Town of Baie-D'Urfé as an ally municipality against domestic violence

GIVEN that the *Quebec Charter of Human Rights and Freedoms* recognizes that everyone has the right to life, and to personal security, inviolability, and freedom (section 1);

GIVEN that it is in the private domain that this right is most threatened for women, and that in 2015, Québec police forces recorded 19,406 offences against the person in a domestic context;

GIVEN that since 1995, Québec has had a domestic violence intervention policy;

GIVEN that there is a broad consensus in favour of women's equality;

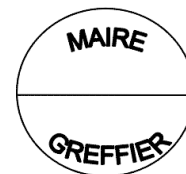
GIVEN that in spite of the efforts to combat domestic violence, it is still widespread and represents a barrier to women's equality;

GIVEN that from November 25 to December 6, during the 12 Days of Action for the Elimination of Violence Against Women, women organized actions across Quebec;

GIVEN that as a local government, there is reason to support the efforts of the *Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale* and its member transition houses to



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



sensibiliser les citoyennes et les citoyens contre la violence conjugale;

**2021-07-118**

**Il est proposé par la mairesse Ektvedt, appuyé par le conseiller Doherty**

DE PROCLAMER la Ville de Baie-D'Urfé comme municipalité alliée contre la violence conjugale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

*La mairesse exerce exceptionnellement son droit de vote prévu à l'article 328 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, c. C-19).*

**N. AFFAIRES NOUVELLES**

1. Rémunération du personnel électoral pour l'élection générale municipale du 7 novembre 2021

ATTENDU QUE l'élection générale municipale aura lieu le 7 novembre 2021;

**2021-07-119**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Phelps**

D'ADOPTER les tarifs 2021 pour la rémunération du personnel électoral annexée au présent et d'en autoriser la mise en vigueur pour l'élection générale municipale du 7 novembre 2021;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-120-00-349, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds n° 210705 délivré par la trésorière.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

1. Deuxième période de questions

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du Conseil à 20 h 40.

sensitize Quebecers to the issue of domestic violence;

**2021-07-118**

**It is moved by Mayor Ektvedt, seconded by Councillor Doherty**

TO PROCLAIM the Town of Baie-D'Urfé as an allied municipality in the fight against domestic violence.

UNANIMOUSLY RESOLVED

*The Mayor exceptionally exercises her right to vote as provided by section 328 of the Cities and Towns Act (RLRQ, c. C-19).*

**N. NEW BUSINESS**

1. Remuneration rate for election officers for the November 7, 2021, general municipal election

WHEREAS the general municipal election will be held on November 7, 2021;

**2021-07-119**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Phelps**

TO ADOPT the 2021 remuneration rate for election officers attached hereto and authorize its application for the November 7, 2021, general municipal election;

TO CHARGE this expenditure to budget item no. 02-120-00-349, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 210705 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**O. SECOND QUESTION PERIOD**

1. Second Question Period

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 8:40 p.m.

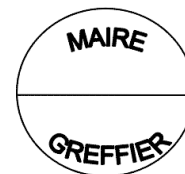
Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Alain Brunet	Portée des travaux de stabilisation des berges du parc riverain de l'hôtel de ville. / Scope of the shoreline stabilization work next to the waterfront park next to Town Hall.  (Question reportée à la prochaine séance du Conseil. / Question deferred to the next Council sitting.)

La période de questions se termine à 20 h 43.

The question period is declared closed at 8:43 p.m.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**P. LEVÉE DE LA SÉANCE**

1. Levée de la séance

**2021-07-120**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé  
par le conseiller Doherty**

DE LEVER la séance du Conseil à 20 h 43.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

---

Heidi Ektvedt  
Mairesse / Mayor

**P. CLOSING OF MEETING**

1. Closing of the meeting

**2021-07-120**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by  
Councillor Doherty**

TO CLOSE the Council meeting at 8:43 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

---

Tania Lê  
Greffière / Town Clerk